

"El polizón de la Santa María"

■ Un nuevo libro para niños narra el viaje de Cristóbal Colón desde la perspectiva de un polizón de doce años

Por Manuel PENA MUÑOZ (TS)

La proximidad del Quinto Centenario del Descubrimiento de América ha traído como consecuencia una serie de publicaciones que giran en torno a este magno acontecimiento. El "encuentro" de dos culturas ha generado con el paso de los tiempos una nueva concepción del mundo y un intercambio de experiencias íntimas. En Europa, principalmente en España, los preparativos para 1992 ejercen una suerte de efervescencia colectiva. Todos hablan "cara al 92". Hay congresos, ponencias y libros nuevos en el Instituto de Cooperación Iberoamericana que hablan acerca de los viajes de Colón arrejando nubes lojas y analizando el Descubrimiento desde nuevas perspectivas históricas y políticas.

En nuestro país, ha aparecido un libro sencillo, de poco más de setenta páginas, publicado por la Editorial Andrés Bell. Se titula "El Polizón de la Santa María" y su autora es Jac-

queline Balcells



que Nación, mayo 1992, 15-2-1992

"El polizón..."

(Viente de la 1. Pág.)

Jacqueline Balcells a quien conocemos por sus hermosos relatos para niños de corte fantástico. Entre ellos se cuentan "El niño que se fue en un árbol" y recientemente "La Hacienda de charcos y otros cuentos" publicado en la Editorial Universitaria.

"El Polizón de la Santa María" plantea una nueva visión del Descubrimiento de América a través de una ficción literaria protagonizada por un niño. Se llama Gabriel y tiene tan sólo doce años de edad. Una tarde, por simple deseo de averiarse, se cuele en la carabela "Santa María" encallada en la isla de Gomera y una vez en alta mar es sorprendido al salir de dentro de un saco de harina. Empieza confusión para el niño la verdadera historia que tiene ribetes históricos porque el propio Cristóbal Colón toma al niño a su cargo para que le lee pasajes de la Biblia por las noches, pero también políticos y por cierto, fantásticos, casi sobrenaturales como en las románticas leyendas de Gustavo Adolfo Bécquer.

Jacqueline Balcells ha escrito una verdadera alegoría política, iluminando la anécdota narrada con matices religiosos. Es interesante ver cómo ha sabido escojer paisajes bíblicos que calzan en la acción histórica. Y también es notable el trazo humano de los personajes, el fondo histórico en que se desenvuelve la trama y la vuelta de tuerca que da en un final conmovedor y profético.

El lenguaje que utiliza es simple, directo, va sirviéndose de él en la medida que la ayuda para avanzar en la narración. No hay detenciones en la historia porque Jacqueline Balcells es una contadora de cuentos que sabe que a los niños les gusta la acción rápida y lineal. Pero cree que a los adultos también esta historia tiene algo que decirles. Por de pronto, plantear una nueva visión del viaje de las carabelas a través de los ojos de un niño que es casi como un ángel —por eso no llama Gabriel— capaz de convertir el rencor en solidaridad y capaz de guiar la nave "a buen puerto" con uniendo de esperanza final.

El libro publicado en el Fondo Centenario posee hermosas ilustraciones de Ricardo Guiraldes, serpientes, políticas y de carga dramática. "El Polizón de la Santa María" se inscribe también en una nueva tendencia de la literatura infantil que busca recrear la verdad histórica protagonizada por un niño. En Chile, Saúl Schiopoli había escrito un libro de este género. Se titulaba "Breve noticia de mi infancia" y la hermosa narración histórica la protagonizaba la niña Fernanda Isabel de Sotomayor, en Santiago, en 1656. Ahora, Jacqueline Balcells poniendo por telón de fondo el Descubrimiento de América, nos narra las perspectivas conflictivas que vive un niño a bordo de la "Santa María" desde el sur de las Islas Canarias hasta ese día histórico que fue el 12 de octubre de 1492.

"El Polizón de la Santa María" es un "cuento de mar y de orígenes" escrito con ternura y —algo escaso en nuestra literatura infantil— con talento narrativo y artístico.

"El polizón de la Santa María" [artículo] Manuel Peña Muñoz.

Libros y documentos

AUTORÍA

Peña Muñoz, Manuel, 1951-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"El polizón de la Santa María" [artículo] Manuel Peña Muñoz. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)

Mapa